

送來家鄉的雜技藝術 帶走同胞的一份鄉情

北京雜技團一行30多人，與三月二十二日晚上在克里夫蘭 PLAY HOUSE SQUARE 為二千觀眾表演了一場精彩的演出。二千觀眾被來自神秘東方的雜技藝術深深地折服，不時爆發出一聲聲驚嘆和一陣陣熱烈的掌聲。

“這一切太神奇了，我真不敢相信自己的眼睛，他們好像傳說中的精靈一般令人不可思議。”

本報讀者張紅和她的先生，克里夫蘭大學教授感嘆萬分地說太棒了，這是他第一次看到這麼精彩的節目。當晚另外一位北京來的華報讀者對本報記者說，濃濃的鄉情總縈繞在心頭，今天看到來自家鄉的精彩演出真是高興，看著孩子們稚氣未脫的臉龐和爐火純青的表演，真是很激動。

記者在後臺見到了本次演出的帶隊團長 WAN SHAO KUN(萬紹昆(音譯))，他說自一月份他們就在美國了，一個星期四五場演



演出現場

演員合影

演出空隙看見伊利華報感到格外親切

看看演出用的道具有多重

2007年2月20日，北京雜技團在克里夫蘭市，周院長率領十多位具有民族傳統風情的雜技表演藝術家，在伊利華報社舉行了一場精彩的演出。表演內容豐富，有豐富的民族特色，共有28種之多。

作者 任學武

北京雜技團精彩演出觀後感

北京雜技團的演出，如仙境絕技，五彩繽紛，用生動的肢體，展現了中國傳統文化的博大精深。他們的表演，不僅是藝術的享受，更是對中國傳統文化的傳承和弘揚。在他們的表演中，我們看到了中國人的智慧和才華，也感受到了中國文化的博大精深。他們的表演，讓我們看到了中國人的自信和力量，也讓我們看到了中國文化的魅力和價值。他們的表演，讓我們看到了中國人的智慧和才華，也感受到了中國文化的博大精深。他們的表演，讓我們看到了中國人的自信和力量，也讓我們看到了中國文化的魅力和價值。

觀者感嘆地說，演出能吸引如此之多的中國觀眾，這不僅是中國文化藝術的繁榮，也是中國人對傳統文化的熱愛和傳承。他們的表演，讓我們看到了中國人的智慧和才華，也感受到了中國文化的博大精深。他們的表演，讓我們看到了中國人的自信和力量，也讓我們看到了中國文化的魅力和價值。

在演出中，我們看到了中國人的智慧和才華，也感受到了中國文化的博大精深。他們的表演，讓我們看到了中國人的自信和力量，也讓我們看到了中國文化的魅力和價值。他們的表演，讓我們看到了中國人的智慧和才華，也感受到了中國文化的博大精深。他們的表演，讓我們看到了中國人的自信和力量，也讓我們看到了中國文化的魅力和價值。



轉碟



克城小觀眾與演員合影

出，每到一地都能得到觀眾的熱烈反響。因為雜技的特殊性，所以要求演員從6歲就要開始訓練，16歲左右是最好的演出年齡，25歲就要退役。當晚來克城的隊員最小的只有十四歲，別看演員們年紀小，但他們當中很多是久經沙場的“老將”。北京雜技團在克里夫蘭只有表演一場，當晚在現場見到不少華人，而他們絕大多數都是看到華報的廣告而來的。雜技藝術源於中國已有千年歷史，解放前地位低下一直被稱為“雜耍”，後經周恩來總理一語定音改名為“雜技”。

Grand Opening

香港

開張之喜

Hong Kong King Buffet

自助餐

換新老闆 重新整理
美味佳肴 二百品種
環境優美 服務周到
小型 PARTY ROOM
提供家人和朋友聚會

All you can eat

任您品嘗

日日美食超過 200 品種：蟹腿，鮮蝦，青口，頂級肉排，雞肉，豬肉，魚，炸魷魚，煎餃子，各種點心，日本烤牛肉，什錦素菜，日本 SUSHI，各種蔬菜沙拉，冰淇淋，新鮮水果，開胃菜，湯，甜食等等

各種酒水

周日至周四: 11AM-10:30PM
周五、周六 11AM-11:30PM

任您品嘗

午餐
週一至週六
11AM-3:30PM
成人: \$6.50
小童 3-5 歲 \$3.99
6-10 歲 \$4.99

晚餐
週一至週六
4:00PM-9:30PM
成人: \$11.38
小童 3-5 歲 \$4.99
6-10 歲 \$6.99

周日及節假日
全天及晚餐
65歲以上耆老:
10% 優惠

自助餐外賣
午餐 \$3.50/磅
晚餐 \$4.50/磅
海味另加 \$2.00/磅
不包括蟹腿及季節特價食品
外賣最少選擇 3 種以上食物

優惠券

10% off

新張期間九折優惠!

有效期: 3月31日-4月30日

7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863